

gratati

Degenero,

à parentum pietate degenerare. von der Gottseeligkeit seiner Eltern abweichen. od brúnnofti svojih stárishou odstópíti: ali po bogabojézhnofti svojih stárishou negrátati.

gratati

Cedo,
res illi male cessit. es ist ihm übel gelungen.
niemu ta rejzh nej od rok shla, mu je hudú gra-
tala.

gratati

Succesus, das da wool geraht. kar dóbru
ráta, ali gráta.

HIPOLIT: Dict. I , 639

gratati

Succesus,

omnia mea Cauſa velles mihi ſuccesſa. du möch-
teſt wüncſchen, das mir alles wol geriethe. ti
bi ſhélil inu méni pervószhil, debi méni vse po
móji vóli grátalu, inu se ſgodýlu.

gravhájje

Naufea, Vnwillen, eckel. nevóla, ali nevól-
nost, grávfhajne, nelùft, gnufsóba.

gravžanje

Anorexia, cokol ob der speise, wam čimur die speis
widersteht. gravžanje, ali gružoba na spiski;
Kadar enimu ta jeid superstoji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

gravžanje

Exhorreo, et Exhorresco, sich entsetzen, ein
grausen empfangen, schauern. se prestráshi-
ti, osterméjti, od stráha, enu grávfhajne ali
grófo sadobíti, omarféjti od straha, se fav-
réti.

HIPOLIT: Dict. I ,223

gravšhajne

Satietas,
cibi satiētas et fastidium. wann einēr genug
hat. kađar ēden je vŕhe sitt, inu ima gravšhajne
na jēidi od sītosti.

gravžanje

Cohorreo, gros grausen haben, vor schrökhen zittern. velíku grávshanje inu gnufsóbo iméjti, se možnú savséti, od straha trestí, trepetáti, grosso iméjti.

gravžanjě

Abscheuen. gnušsoba, súpernoft, grávshanje,
savsétnoft. S. detestatio, abominatio.

HIPOLIT: Dict. II, 4

grávkáňje

Eckel, unlust, Unwill. navelizhanie, gnufsóba,
grávkhanie, nedopádanie, nelúfht, nevóla.
fastidium, Nausea.

HIPOLIT: Dicf. II, 44

gravšanje

Eckel,

ein eckel oder abseheuen haben. éno gnufsóbo
ali gravšanje iméjti. fastidire, fastidio af-
fici, fastidium et nauseam habere: abhorrere,
abominari.

HIPOLIT: Dict. II,

graužanje

Grausen, eckel, Vnwill. gnusóba, grávŕhanie,
navelízhane, superŕtanie nevóla. Nausea, fa-
ŕtidium.

gravžarje

Widérwill, eckel. gnufsóba, grávshanie, ne-
lúcht, navelízhanie. Nausea, fastidium.

gravžanje

Unlust machen. en nelúfht, gnuťsóbo, grávshanje
délati. Naufeam inducere, facere, fastidium parere,
Creare, movere.

gravžati (se)

Naufeo,

naufeo super cibo isto. ich hab ein eckel ob
der speis. méni se gnúfsi, ali grávŕha na ti
spíŕhi.

HIPOLIT: Dict. I, 385

gravvati (re)

Cohorreo,

cohorreo rem iftam. ich hab ein abscheuen an
der sach. meni fe gnufsi inu gravsha na ti rejzhi.

gravřati (se)

Abscheuen, grausen haben. éno savsétnoft, gnufsóbo
iméjti, se gnufsíti, grávshati.

S. Abhorreo, abominor, detestor.

gravšati (sc)

Widerstehen, ecklen. se énimu na éni rizhy
mrásiti ali márfiti, gnufsíti, grávshati.
Averfari.

gravĭati (se)

Faſtidiens, ut faſtidentis ſtomachi eſſe.
einen Meifterloſen magen haben, dem nihts
ſchmeckt. en ſamapáſhen inu grávĕhliv ſhe-
lódiz iméjti, katérimu nizh nedishĕ, vſe ſe
mu gnúſſi, inu grávĕha.

gravzati (se)

Es grauset mir. méni se gnuſsi, grávſha, méni
superſtojí, vso gnuſsóbo v'méni obudý. Horre-
ſco, Cohorrefco, toto Corpore Contremiſco.

gravřati se

Fastidio,

fastidio super hoc cibo. ich habe ein Egel
ob diser speis. méni se grávřha na ti spí-
řhi, méni se gněřsi ta spířha.

HIPOLIT: Dict. I, 237

gravžati se

Inhorreo, sich vor Zorn streussen, vor forcht
erzitteren, grausen lassen. se od sérda savféti,
se prestráshiti, od straha trésti, grófo iméjti,
se énimu grávŕhati.

gravžati se

Obhorreo, ein grausen haben. eno gnufsóbo
ali grófo iméjti, se gnufsíti, se grávřhati.

gravěati se

Naufeo, Vnwillen, etwar ob einen Vnlust haben.
éno nevolnost, ali nelúst na éni réjzhi iméjti.
se grávřhati, ali énimu na éni réjzhi se gnuřsíti.

gravžati
gravžajoc'

Gravžans, gravžajoc', gravžajoc'.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 385

gravžliv

Naufeosus, das ein eckel macht. gnufsliv,
grávfhliv, nelúften, fúpern, síten.

gravégliv

Faſtidiofus, ſelzam, vnluſtig, verdrüſſig.
zhúden, teſhàk, nelúſten, nevólen, gráv-
ſhliv, fúpern, sýten, toſhlìv, vtrágliv.

gravéjiv

Abscheulich. gravéshliv, savsétliv, gni-
flin, proplèt. S. detestabilis, -abomi-
nabilis.

HIPOLIT: Dict. II, H

graváživ

Fastidiens, ut fastidientis stomachi esse.
einen Meisterlosen magen haben, dem nihts
schmeckt. en samapáshen inu grávfhliv fhe-
lódiz iméjti, katérimu nizh nedishÿ, vse se
mu gnúfsi, inu grávpha.

grauhlin
u

Abominabilis et c. abscheulich. ravseten,
großen, grauhlin, naghüßen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

graušljivo
u

Crudeliter. Adv. vnmenschlich, grausamlich
abscheulich. tyránsku, nevfmlenu, grosovítnu,
savsétnu, gráušlivu, grosótnu.

gravěhlivo

Faſtidioſe. Adu. verdrieslich, verachtlich.
nevólnu, ſúpernu, ſuperſtávnu, grávfhlivu,
toſhlívu, sítnu, ſanizhovávnu, ſanizhlívu,
frahtlívu.

gravéřlivost

Abominamentum, cu grecul. gniřsoba, groza,
gravsklivost, savsétnost: peřhast, strahila.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

grba

Farb.fárba, olízje, líze. Gárba, fárbanie.
Color, tinctura. die farb lassen. fárbo puftíti,
sgubíti. Remittere Colorem. die farb gehet ab.
ta fárba se sgubíva, dóli gréde. Color defluit.

guba

Fallt, runzel. gubá, fald: gérba, vrápa.
plicatura: Ruga.

58

HIPOLIT: Dict. II,

grba

Gibbus, cin hogen, buckel. prüdel, gerba.

HIPOLIT: Dict. I, 260

gerba

Struma, ein kropf. en kroff, glíva. ein ho-
ger, buckel. éna gérba, en púkel.

grba

Ruga, eine runzel der haut. grba, vrápa.

HIPOLIT: Dict. I, 577

grba

Plica, ein falt. éna gúba, gárba, ali en
vgib, fald.

gerba

Curvamen, Buck, krümme. vgib, gerba, vkren,
krivóta, krivína, sklúzhenie.

gerba

Krümme, krivina, krivást, gerba, sklúzhenie.
Curvatura, Curvamen, Curvatio, aduncitas.

grba

Zuchel, hogex. gerba, púsel. Gibbus.

grba

Punzel. gärba, vrapa, sgerblena Nösha.
Ruga, cutis corrugata.

HIPOLIT: Dict. II, 156

grba
grbe

Replico.

replicari in rugas. runxler überkommen.
grbe fadobiti.

HIPOLIT: Dict. I, 563

grba
-grbe

Dugo, salt maker. grbe, vgrbe, fælde
dilati, faldati, sfaldati orvishpati,
vishpati, fgrbati.

HIPOLIT: Dict. I, 577

8

grba
grbe

Ruga,

Capitis nives, et rugae te turpant. die grauen
haar vnd runzlen machen dich häslich. ti sívi
lafse, inu te gérbe v'obráfu te ostúdio.

grba
grbe

Corrugó, runzlet machen. sgárblenu napráviti,
sgárbiti, skernáuzhiti, skrémshti, garbe inu
falde délati, krífhpati.

grba
grbe

Turpo,
ringas turpant te. die runvalen mehen diik
wäst. te gárbe te ostúdnige delajo.

HIPOLIT: Dict. I , 689

grba
grbe

Streimen im angesicht. proge, zhernaúke, plauke:
túdi gàrbe v'obrásu. vibices, fila in vultu.

grba
grbe

die Runen Vertreiber. gärbe im wäpse
pregnati. Engare iuten.

HIPOLIT: Dict. II, 156

gerbast

Gebogen. vkrivén, krévlá**st**, gérbast, sklúzhen,
savíhan. Curvatus, incurvus, recurvus.

HIPOLIT: Dict. II, 69

grbast

Krumm, gebogen. kriv, krévlaft, klúkaft, gérbaft,
sklúzhen. Curvus, incurvus curvatus: uncus,
aduncus.

gerbast

Gerunzlet. gérbou, gérbast, sgérblen, vrapou.
Rugofus, Corrugatus.

gerbast

Labeo, Bucco, strabo, obftipus, strumofus, gibbofus
Loripes, cilo Adde Calvastrum der wurstmaul, Paus-
back der Schieler, krumhals der kropfichte, hoc-
kerichte, der dollfus, der Spizkopf seze hinzu
den kahlkopff. ta shnablázh, debelalízhnik, shkí-
lliz, krivavrátnik, kroffast, gerbast ali puklast,
krivanóg, shtulagláviz, Perstávi tige plejshaglávza.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 17

gerbast

Bucklechtig. púklast, gérbast. gibbofus,
gibbus, gibber.

Bucklet hinein gehen. púklast okúli ho-
dítí. Corpore Curvato incedere, cernuum
esse.

grbest

Dunkelartig. giarbaft, giarbou, wäpou,
sgiarbler, wäpafte. Rugofus.

HIPOLIT: Dict. II, 156

gárbast

Erugo, die runzeln vertreiben. te gárbe, tu
sgárblejne pregnáti, tu gárbastu gládku sturí-
ti. Erugare cutem. die haut glatt machen.
to kósho gládko napráviti, ogládití, popéjgla-
ti, políshpati, te bradovíze fdréjti, odprávi-
ti.

gebast

Fassus, runnlecht. fgarbler, garbast.

HIPOLIT: Dict. I, 434

gerbast

Striatus,

striata frons. gerunzelte stirn. énu fgárblenu,
ali gárbastu zhélu.

gerbast

Rugofus, voll runzlen. gérbov, gérbast,
vrápov, [gérblen.

grbast

Gibus, hogerechtig. púklast, Gérbast,
púkliz, gérbiz.

gerbast

Curvatus, gebukht, gebogen. vgiban, gerbast,
krivóten, kriv, pèrpógnen, vkrivlén, skluzhen,
skarzhen.

gerbast

Curvus, krumm. kriv, krivóten, klukaft, gerbaft,
krumpaft.

grbar
o

Дугоfus, voll runder. gerbov, gerbast,
wraпов, fgerbleu.

HIPOLIT: Dict. I / 578

gerbar
o

Gerunxlet, gerbou, gerbaft, rgerbleu,
vrapou. Dugofus, Corrugetus.

HIPOLIT: Dict. II, 73

grber
-s

Runzlechtig. gârbaft, gârbou, vrâpou, sgâr-
blen, vrâpaft. Rugofus.

gerbar
o

Voller falten. pólhen fáldou, gérbou, vrápou,
sgérblen, fáldast. sinuofus, laciniofus,
rugofus, plicatus.

HIPOLIT: Dict. II,

grbec
i

Gibbus, hogerechtig. púklast, Gérbast,
púkliz, gérbiz.